

B2.29.1 Estilo indirecto

Estilo indirecto



Reported speech reproduces questions and statements with changes in tense, person, and place.

Forma	Forma directa	Estilo indirecto
Presente imperfecto	"El albornoz queda amplio." ("The bathrobe fits loosely.")	Él dijo que el albornoz quedaba amplio. (He said that the bathrobe fit loosely.)
Futuro futuro (Responsabilidad por lo dicho)	Dijo: « Iré mañana» (He/She said: "I will go tomorrow.")	Dijo que vendrá al día siguiente. (He/She said that he/she will come the next day.)
Futuro condicional (neutro)		Dijo que vendría al día siguiente. (He/She said that he/she would come the next day.)
Aquí allí	"Trabajo aquí ." ("I work here.")	La modista dijo que trabajaba allí . (The seamstress said that she worked there.)
Este, ese aquel	"Prefiero este conjunto" ("I prefer this outfit.")	La mujer dijo que prefería aquel conjunto. (The woman said that she preferred that outfit.)
Ahora entonces/ en aquel momento/ en aquel entonces	" Ahora coso la bata." ("Right now I'm sewing the robe.")	Ella dijo que entonces cosía la bata. (She said that then she was sewing the robe.)
Mañana al día siguiente	" Mañana lo recojo." ("Tomorrow I'll pick it up.")	Él dijo que lo recogería al día siguiente . (He said that he would pick it up the next day.)

1. Translate and choose the correct answer

- El cliente preguntó _____ el conjunto estaría listo al día siguiente.
a. cuándo b. si c. sí d. que
- La dependienta le preguntó al sastre _____ podría cambiar la cremallera.
a. cuando b. que cuándo c. cuándo d. si cuándo
- El sastre dijo que _____ ajustaría la cintura porque quedaba floja.
a. allí b. aquí c. entonces d. ahora
- La clienta comentó que _____ bata le quedaba amplia.
a. esta b. aquel c. esa d. aquella

1. si 2. cuándo 3. entonces 4. aquella

2. Rewrite the phrases

- La clienta le preguntó a la dependienta: «¿El abrigo está listo para recoger?»

(La cliente le preguntó a la dependienta si el abrigo estaba listo para recoger.)

2. El cliente preguntó: «¿Cuándo estará lista la camisa?»
-

(El cliente preguntó cuándo estaría lista la camisa.)

3. La modista dijo: «Ajusto la cintura y arreglo el bajo.»
-

(La modista dijo que ajustaría la cintura y arreglaría el bajo.)

4. El encargado de la tintorería explicó: «Lo tendré listo mañana por la tarde.»
-

(El encargado de la tintorería explicó que lo tendría listo al día siguiente por la tarde.)

3. En parejas, relatad la conversación en estilo indirecto y aclarad detalles clave.

Situación

Tras la última prueba, llamas a tu colega para resumir lo hablado con el sastre.

Discutir

- ¿Qué preguntó el cliente sobre el conjunto: plazo, precio o ajustes?
 - ¿Qué dijo el sastre que cambiaría: cintura, cremallera, largo o estampado? Explica por qué. | ¿Qué detalles de recogida y ubicación cambiaron: aquí/allí, mañana/al día siguiente, ahora/entonces? | Si surge un problema (arrugado, flojo, amplio), ¿qué propuso el sastre que haría?
-

Palabras y frases útiles

- quedar ajustado / quedar flojo
 - apretar la cintura / revisar la cremallera
 - recoger al día siguiente / dejar en la percha allí
-

Usar en conversación

- preguntar si + imperfecto/pluscuamperfecto según contexto
- preguntar con interrogativo (cuándo/dónde/cuánto/cómo) + imperfecto/condicional
- decir/comentar/asegurar + que + imperfecto/condicional